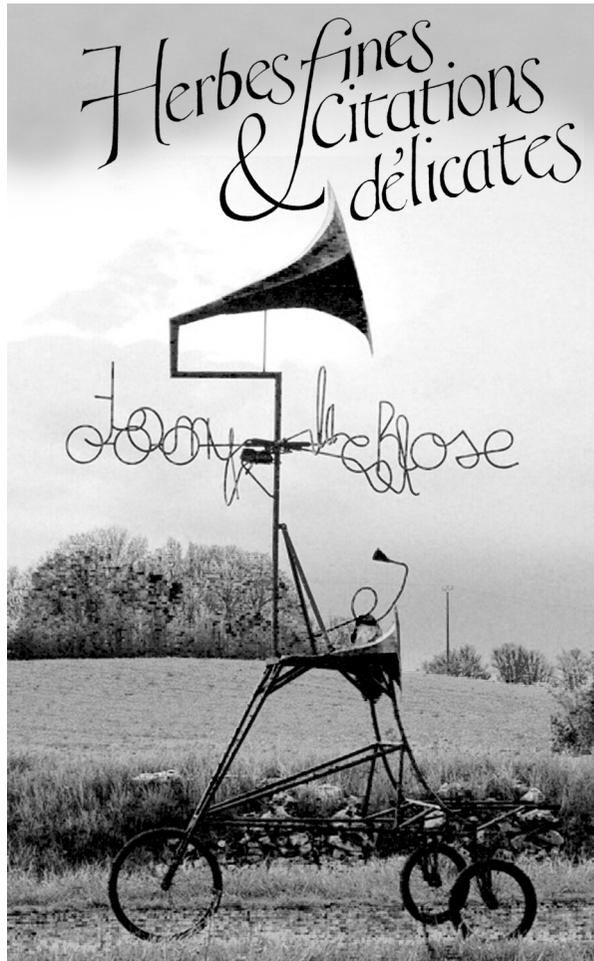




Parce que l'art reste le lieu des conflits fondamentaux qui secouent le monde... Création théâtrale de la compagnie Paradis-Éprouvette

1914-2014 · 1918-2018

Paradis-Éprouvette est une compagnie de théâtre.
Elle rassemble des comédiens, plasticiens et musiciens unis
par une même passion : Mettre le livre en scène.
Conventionnée par la ville de Colomiers, elle se situe à 17 km
de Toulouse, dans le Sud-Ouest de la France et ses tournées
sillonnent l'hexagone.
la compagnie propose une programmation destinée au public
composée de créations, de formations, d'évènements et de
spectacles.



À l'origine, une association d'artistes initiée par les acteurs Jean Pierre Tailhade et **Marc Fauroux**.

Traversée par différents grands projets autour du **théâtre visuel**, de **l'improvisation**, elle rassemble aujourd'hui des **passionnés de littérature**.

Grands lecteurs parfois boulimiques, ils partagent leurs découvertes chaque mois en médiathèques.

Mettre le livre en scène, est aujourd'hui le projet de cette équipe de comédiens-musiciens qui vont à la rencontre des publics sur «tous-terrains» théâtres, médiathèques mais aussi cafés et marchés de plein-vent. Leurs excentriques «**machines à lire**» offrent une médiation pour tous-publics lecteurs, non-lecteurs... intrigués par ces dispositifs. L'échange fonctionne bien et les spectateurs repartent avec de «bons tuyaux» de lectures. Dans *Alice, de l'autre côté du monde* (création

2012-2013), le conte part du livre qui devient une source magique néanmoins accessible. Les nombreux beaux livres en scène font partie du décor et participent même de l'action.

Ich liebe dich, moi non plus, ce nouveau projet, nous apparaît comme une suite synthétique des créations précédentes.

De retour sur le plateau, actions, images, métaphores visuelles sont des partenaires égaux aux dialogues, aux poèmes monologués et à tous apports de textes.

« Qu'est-ce que la théâtralité? C'est le théâtre moins le texte, c'est une épaisseur de signes et de sensations qui s'édifie sur la scène ». (Roland Barthes, *Le théâtre de Baudelaire, Essais critiques*, Seuil/Points, 1981)



CRÉATION
contact@paradis-eprouvette.com
www.paradis-eprouvette.com
BP 30143 31774 Colomiers cedex

Ich liebe dich, moi non plus est une création originale imaginée par Ilka Vierkant & Marc Fauroux.



Marc Fauroux

L'une est allemande, l'autre français. Ils forment un couple. Une union basée sur le sentiment amoureux, la découverte de la culture et des coutumes de l'autre. Pas si éloignés ces deux-là et pas du tout pareils. Des serments amoureux aux premières engeulades bilingues... Quand ça s'déglingue, c'est le passé de leurs nations qui les surprend eux mêmes. Vieilles rancœurs, clichés et chromos poursuivent les personnages Erna & François. Le couple franco-allemand a en effet une histoire en commun et un héritage qui les questionne: « Comment se souvenir de ce que l'on a pas vécu ». Trois guerres ont opposé ces deux peuples, dont la très sanglante Première Guerre mondiale. Ce couple, à l'instar des nations dont chacun est issu, repose sur un équilibre toujours précaire piqué par une irrésistible attirance. *Ich liebe dich, moi non plus* visite à travers la vie de ce couple, les grandes pages de notre histoire commune. La guerre de 14 y tient une part importante, le duo cite de grands auteurs contemporains des faits.



Ilka Vierkant



CRÉATION
contact@paradis-eprouvette.com
www.paradis-eprouvette.com
BP 30143 31774 Colomiers cedex



Voici donc notre projet de création théâtrale autour du « couple franco-allemand ».

C'est là notre façon de réagir à l'anniversaire de la Première Guerre mondiale qui opposa (entre autres) Français et Allemands. Malgré l'Europe, il semble difficile pour « ce couple » de regarder ensemble, avec apaisement, les images de « sa première guerre ».

Avoir un regard commun après les dommages subis par chacune des parties nous a amenés, Ilka Vierkant et moi-même, à inventer un « couple franco-allemand »... en crise.

Pour un couple, « Le divorce, c'est la guerre » écrit Françoise Chandernagor dans *La première épouse*, une guerre de « civils », la pire qui soit.

Il sera question de mémoire, de « vivre ensemble » et du savoir-vivre partagé depuis

longtemps, par les hommes et les femmes des deux nationalités. Les couples binationaux sont aujourd'hui légions. Ces couples ont en commun une histoire personnelle, tout comme leur nation d'origine a la sienne.



Ich liebe dich, moi non plus met en scène une histoire d'amour bilingue. Avec ses moments d'enthousiasme et de troubles nés de différences culturelles, petites ou grandes, d'un passé qui peut refaire surface violemment si l'on n'y prend pas garde. Qu'y a-t-il d'irréductible dans une culture? Les Allemands, tombant fous amoureux d'un voisin ultra-rhénan, se sont-ils jetés à corps perdu dans Baudelaire et Flaubert? Les Français ont-ils dévoré Schopenhauer et Thomas Mann?

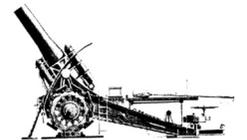
Les fantômes

Au théâtre, on aime l'impossible... on cherche et l'on questionne souvent la mémoire consciente ou inconsciente. Quoi de mieux alors que de laisser entrer les fantômes? Les appelés de 14.

M. F.



CRÉATION
contact@paradis-eprouvette.com
www.paradis-eprouvette.com
BP 30143 31774 Colomiers cedex



Scénographie... inspirée par l'œuvre du peintre Kurt Schwitters.

Kurt Schwitters. Artiste allemand né à Hanovre en 1887 et mort en 1948. Il abandonne les matériaux traditionnels de la peinture en 1918 (ses premières toiles figuratives sont amalgamées d'expressionnisme, de cubisme et futurisme) et s'oriente vers l'abstrait en assemblant des éléments de rebut glanés.

«On peut aussi crier avec des ordures, et c'est ce que je fis en collant et clouant. J'appelais cela *Merz*, mais c'était ma prière au sortir victorieux de la guerre, car une fois de plus la paix avait triomphé. De toute façon, tout était fichu, et il s'agissait de construire des choses nouvelles à partir des débris.»
(Kurt Schwitters)



En scène...

«des débris d'habillement» cousus ensemble, vêtements usés jusqu'à la trame, organisent à la façon des collages de Kurt Schwitters une composition qui, malgré l'harmonie chromatique et l'équilibre des obliques, des courbes et des droites, n'a rien de décoratif.

En effet, des mots imprimés, se détachent et questionnent le regard du spectateur. La guerre, la destruction, la confusion de l'époque se lisent dans ces habits assemblés en une sorte de tapis qui sera ensuite hissé à la verticale pour ré-silhouetter corps-fantômes des soldats morts. C'est un « manteau de guerre » gigantesque qui se soulève alors.



Collage

„Deutschland hat Russland den Krieg erklärt. Nachmittag Schwimmschule...“
Tagebucheintrag 2. August 1914

«L'Allemagne à déclaré la guerre à la Russie. L'après-midi, cours de natation»
Journal intime 2. août 1914

Franz Kafka



CRÉATION
contact@paradis-eprouvette.com
www.paradis-eprouvette.com
BP 30143 31774 Colomiers cedex



Guerre...

L'objectif de ce spectacle est de jouer sur l'équilibre et le déséquilibre du couple « franco-allemand » à travers la guerre de 14-18 jusqu'à nos jours.

Les sources sont principalement des écrits de contemporains de l'époque allemands ou français. Des auteurs mais aussi, de simples soldats, à travers carnets, lettres, récits rédigés. Certains écrits sont le fait de simples soldats, ils donnent donc à lire une autre guerre, celle vécue par le bas de la hiérarchie.

Qui sont les combattants français de 14 ? Ce sont des civils, mobilisés dans l'urgence. Ils ont entre 20 et 48 ans. Certains iront dans les tranchées, appelées le Premier cercle en référence à Dante et à son enfer. D'autres non, car ils auront de quoi l'éviter. On ne peut donc pas englober dans un quotidien unique tous les combattants : ils sont différents par leurs origines, leurs opinions, leur niveau d'éducation. Leur regard sur la guerre n'est donc pas le même et pourtant tous vont en faire l'expérience.



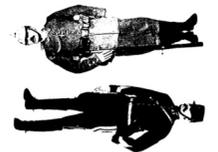
„Ich habe mich dreieinhalb Jahre im Kriege gedrückt, wo ich nur konnte. [...] ich wandte viele Mittel an, um nicht erschossen zu werden und um nicht zu schießen – nicht einmal die schlimmsten Mittel. Aber ich hätte alle, ohne jede Ausnahme alle, angewandt, wenn man mich gezwungen hätte: keine Bestechung, keine andre strafbare Handlung hätt' ich verschmäht. Viele taten ebenso.“

« J'ai essayé pendant trois ans et demi d'échapper à la guerre, autant que je le pouvais (...) j'employais tous les moyens, sauf les moyens extrêmes, pour ne pas être fusillé ni me servir d'un fusil. Mais j'aurais aussi employé tous les moyens, sans exception, si j'y avais été contraint. Je n'aurais pas reculé à utiliser la corruption ou tout autre acte répréhensible. Beaucoup en firent autant. »

(Ignaz Wrobel, *Die Weltbühne*, 30 mars 1926, page 490)



CRÉATION
contact@paradis-eprouvette.com
www.paradis-eprouvette.com
BP 30143 31774 Colomiers cedex





Actions de territoire

Lectures

- Marc Fauroux a débuté fin 2013 une série de lectures du livre *Au revoir là haut* de Pierre Lemaitre. Prix Goncourt.
- Lecture, en novembre 2013 à l'Alliance Française de Bangkok.
- Lecture pour les cafés littéraires à Toulouse, pour le *Marathon des mots*.

Entrez dans les coulisses de la création...

Rencontres scolaires

En marge des répétitions l'équipe de création rencontre des élèves :

- des écoles primaires du CE2 au CM1
- des collèges
- des lycées.
- En Allemagne, des rencontres avec les étudiants franco-phones.



Partenaires

La compagnie est conventionnée par la ville de Colomiers.

Nous sommes en recherche de partenaires intéressés par la création de ce projet.

Nous sollicitons:

- le ministère de la Culture français et la DRAC de Midi-Pyrénées
- le conseil régional de Midi-Pyrénées
- le conseil général de la Haute-Garonne
- la mairie de toulouse
- Toulouse Métropole
- le Goethe Institut de Toulouse
- la Mission Centenaire 14-18
- l'Office franco-allemand de la jeunesse
- le ministère allemand des Affaires étrangères
- le ministère français des Affaires étrangères
- l'institut français d'histoire en Allemagne
- la ville de Berlin

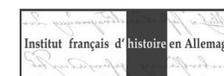
Nous souhaitons associer des actions de mécénat culturel avec les entreprises volontaires. Des contacts sont en cours.



Direction régionale des affaires culturelles
Midi-Pyrénées



Deutsch-Französisches Jugendwerk
Office franco-allemand pour la Jeunesse



CRÉATION
contact@paradis-eprouvette.com
www.paradis-eprouvette.com
BP 30143 31774 Colomiers cedex



Ilka Vierkant



www.ilkavierkant.com

Théâtre

2013 « Faust » Ex Abrupto Toulouse, comédienne.

1997 – 2013 comédienne, musicienne et auteur dans « Ristorante Immortale » de Familie Flöz, mis en scène Michael Vogel, en tournée mondiale.

2010 « Die Farbe des Wassers » Stadttheater Minden, mis en scène Holger Müller-Brandes, comédienne et musicienne.

2009 « Babouchka » Théâtre Cahors, mis en scène Dominique Pompougnac, comédienne, musicienne, auteur et fabrication des marionnettes.

2008 « Dans le ventre du Boujum », Théâtre Cahors, mis en scène Dominique Pompougnac, comédienne, musicienne.

2007 « Con amor mueres » Théâtre Cahors, mis en scène Dominique Popougnac, comédienne, musicienne et fabrication de masque.

2006 – 2012 en duo accordéon et chant avec le pianiste et compositeur Roberto Navarro.

2005 « Deux souliers » Pari Tarbes, mis en scène Dominique Pompougnac, comédienne, musicienne.

2005 « Cascade » Stadtshowburg Utrecht, mis en scène Michael Vogel, comédienne, musicienne.

1996/1997 théâtre dans l'usine, Reims.

1996/1997 « Sylvia Plath » Volksbühne Berlin, mis en scène Hans Kresnik.

1995 « Aufgetaucht » Solo clown, Berlin.

1993 « Orbis Tertius » theatr Omega Dnia, Poznan, Pologne, mis en scène Lech Radschak.

1992 « Perust.3'' Company of Stangers, Angleterre, mis en scène David Shepherd.

1989 « Revolution » Stadttheater Dortmund, mis en scène Peter Möbius.

1988 mis en scène pour « Brot und Köpfe », Bochum.

1988 choreographie pour « le livre du jungle », mis en scène Martin Horn, Stadttheater Lippstadt.

1987/1988 « Der junge Lord » opera de Hans Werner Henze, Stadttheater Aachen, (toutes les scènes du jeune Lord en singe).

Cinéma

2013 ESAV Toulouse, CM « Faust ».

2012 iSFF Berlin « Camera acting » pendant 4 mois sous la direction de Detlef Röhnfeldt.

2011 « Que signifia? » chantier avec Stéphane Vuillet et Nicolas Guicheteau.

Studio

2005 Voix pour studio « sude » Toulouse pour une histoire en allemand et en 2006 pour un jeu.

2006/2007 voix pour cours en allemand de CNED Toulouse.

Formation

2008 – 2010 stage de chant (Michelle Zini) et accordéon (Jean-Luc Amstoy) à Music'halle Toulouse.

1991 – 1995 Hochschule für Schauspielkunst « Ernst-Busch » Berlin.

1990 un an à l'école Philippe Gaulier et Monika Pagneux, Paris (clown, bouffon, mélodrame, jeu de masque, ...)

1986 – 1988 Folkwanghochschule für Musik, Tanz und Theater, Essen.

Enseignement

« Performance » à Humboldt-Universität, Berlin.

« Théâtre » à Fachhochschule « Alice-Salomon » Berlin.

« Movement » au Conservatoire « Felix-Mendelssohn-Bartholdy », Leipzig et à « Berliner Theaterschule »

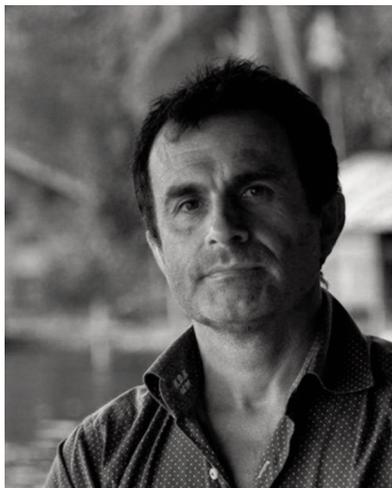
Stages aux écoles, l'usines, église et centres sociaux.



CRÉATION
contact@paradis-eprouvette.com
www.paradis-eprouvette.com
BP 30143 31774 Colomiers cedex



Marc Fauroux



www.paradis-eprouvette.com

Né en 1967.

- 85/87 Étudie au Conservatoire National d'Art Dramatique de Toulouse.
- 88/91 Formé à l'improvisation par Jean-Pierre Tailhade (assistant de Ph. Caubère) avec qui il fonde la compagnie Les Enfants du Paradis, renommée en 2007 **Paradis-éprouvette**.

Comédien, il joue...

et développe une technique d'écriture à partir d'improvisation. De cette recherche naissent deux spectacles, seul en scène : Narcisse et le pot au lait et Le chant des raviolis.

Le premier mis en scène par J.P Tailhade sera joué 180 fois à travers la France dont de nombreux festivals... Le Printemps des Comédiens à Montpellier, puis 50 représentations à l'affiche d'un théâtre parisien.

- Compagnonnage avec plusieurs créateurs de marionnettes et formes animées, Isabelle Paget avec qui il crée et joue Miam-miam. 200 représentations. (créa. Scène Nat. Le Parvis, Tarbes) puis avec le Théâtre Ovipare pour Joseph le soldat puis La légende du Hollandais volant de F. Guérin. (Festival Off d'Avignon et tournées nationales)

Participe aux tournées internationales de la Compagnie Le Clan des Songes pour Souvenir d'un pantin qu'il joue à Singapour, Jérusalem, Cervia...

Met en scène :

- Le grand Tarabin Taraban (joue seul en scène 600 représentations).
- 12 Balles dans la peau : Grands Phénomènes du paranormal. Aurillac-IN !
- La java des couleurs de Suhubiette-

Vaniscotte (comédie musicale)

- Les panoplies du bonheur créa 2000 Ville de Toulouse Centre A. Minville / Centre de Développement Chorégraphique.
- Mon beau miroir cabaret littéraire pour comédiens et lampes-girafes ! (festivals et tournées nationales).
- Le café de la femme à barbe créa 2002 Odysud, Salle Nougaro, Mazades, Festival de Dijon...
- Il y a un rat sur le canapé du salon spectacle de chansons de Marc Fauroux (Salle Nougaro-Tlse / Le Baloard-Montpellier...).
- La Demoiselle de la poste de Ewa Pokas (festival Tréteaux de France, tournée région Midi Pyrénées)
- Quartier Libre (créa 05) d'Hervé Suhubiette Odysud-Festival de Marne (Cf CD audio avec textes de M. Fauroux)
- Le grand voyage création à Odysud en 2007-09-05
- Carnet de voyages (version 2007/2008)
- Jongleurs de mots création 2010
- Collages & inventaires - Jacques Prévert création 2010
- Mise en scène du spectacle d'Hervé Suhubiette Tremblements de tête ; avec le soutien du ministère de la Culture et de la Communication, DRAC Midi-Pyrénées, conseil régional Midi-Pyrénées, Odysud/Blagnac, ville de Bagnex (92).

Le livre-CD a obtenu le grand prix Académie Charles-Cros 2010.

Le spectacle a obtenu le Grand Prix MINO 2010 - Talent ADAMI

- Création visuelle et mise en scène de Zingarelles (photo ci-dessous), quartet chantant / Résidence La Palène avec le soutien de la Région Charente & Région Midi Pyrénées.

Anime :

L'éprouvette, laboratoire de créations théâtrales à Colomiers (Espace Municipal). Programmation ouverte au public. Coordonne les activités de formations. Intervient à Pamiers (09) auprès de la troupe Les Z'allumés de la rampe (comédiens adultes handicapés).

Auteur :

Membre de la SACD, auteur de dix pièces de théâtre dont six pour le jeune public. Tous ces textes ont été représentés en scène. Collabore à l'écriture des différents albums d'Hervé Suhubiette.

Divers :

Sélectionné pour faire partie du jury du Prix du Livre Inter 2007 organisé par France Inter.



CRÉATION
contact@paradis-eprouvette.com
www.paradis-eprouvette.com
BP 30143 31774 Colomiers cedex

